

Philippians

“Joy in Christ”

Greetings 1:1-2

Expressions of joy 1:3 - 2:30

in the circumstances of Christian life

Exhortation to joy 3:1 - 4:9

in the pattern of Christian life

Encouragement for joy 4:10-20

in the prize of Christian life

Greetings & Goodbyes 4:21-23



Ac 16:1 Paul went first to Derbe and then to Lystra, where there was a young disciple named Timothy. His mother was a Jewish believer, but his father was a Greek.

2 Timothy was well thought of by the believers in Lystra and Iconium,

3 so Paul wanted him to join them on their journey. In deference to the Jews of the area, he arranged for Timothy to be circumcised before they left, for everyone knew that his father was a Greek. (*Silas 15:40*)

Ac 16:1 Llegó a Derbe y Listra, y he aquí había allí cierto discípulo llamado Timoteo, hijo de una mujer judía creyente, pero de padre griego.

2 El era de buen testimonio entre los hermanos en Listra y en Iconio.

3 Pablo quiso que éste fuera con él, y tomándole lo circuncidó por causa de los judíos que estaban en aquellos lugares, porque todos sabían que su padre era griego.

Ac 16:4 Then they went from town to town, instructing the believers to follow the decisions made by the apostles and elders in Jerusalem.

5 So the churches were strengthened in their faith and grew larger every day.

Ac 16:4 Cuando pasaban por las ciudades, les entregaban las decisiones tomadas por los apóstoles y los ancianos que estaban en Jerusalén, para que las observaran.

5 Así las iglesias eran fortalecidas en la fe, y su número aumentaba cada día.

Ac 16:6 Next Paul and Silas traveled through the area of Phrygia and Galatia, because the Holy Spirit had prevented them from preaching the word in the province of Asia at that time.

7 Then coming to the borders of Mysia, they headed north for the province of Bithynia, but again the Spirit of Jesus did not allow them to go there.

8 So instead, they went on through Mysia to the seaport of Troas.

Ac 16:6 Atravesaron la región de Frigia y de Galacia, porque les fue prohibido por el Espíritu Santo hablar la palabra en Asia.

7 Cuando llegaron a la frontera de Misia, procuraban entrar en Bitinia, pero el Espíritu de Jesús no se lo permitió.

8 Entonces, después de pasar junto a Misia, descendieron a Troas.

Ac 16:9 That night Paul had a vision: A man from Macedonia in northern Greece was standing there, pleading with him, “Come over to Macedonia and help us!”

10 So we decided to leave for Macedonia at once, having concluded that God was calling us to preach the Good News there.

11 We boarded a boat at Troas and sailed straight across to the island of Samothrace, and the next day we landed at Neapolis.

Ac 16:9 Y por la noche se le mostró a Pablo una visión en la que un hombre de Macedonia estaba de pie rogándole y diciendo: "¡Pasa a Macedonia y ayúdanos!"

10 En cuanto vio la visión, de inmediato procuramos salir para Macedonia, teniendo por seguro que Dios nos había llamado para anunciarles el evangelio.

11 Zarpamos, pues, de Troas y fuimos con rumbo directo a Samotracia, y al día siguiente a Neápolis;





Ac 12 From there we reached Philippi, a major city of that district of Macedonia and a Roman colony. And we stayed there several days.

13 On the Sabbath we went a little way outside the city to a riverbank, where we thought people would be meeting for prayer, and we sat down to speak with some women who had gathered there.

Ac 16:12 y de allí a Filipos, que es una ciudad principal de la provincia de Macedonia, y una colonia. Pasamos algunos días en aquella ciudad.

13 Y el día sábado salimos fuera de la puerta de la ciudad, junto al río, donde pensábamos que habría un lugar de oración. Nos sentamos allí y hablábamos a las mujeres que se habían reunido.

Ac 16:14 One of them was Lydia from Thyatira, a merchant of expensive purple cloth, who worshiped God. As she listened to us, the Lord opened her heart, and she accepted what Paul was saying.

15 She and her household were baptized, and she asked us to be her guests. "If you agree that I am a true believer in the Lord," she said, "come and stay at my home." And she urged us until we agreed.

Ac 16:14 Entonces escuchaba cierta mujer llamada Lidia, cuyo corazón abrió el Señor para que estuviese atenta a lo que Pablo decía. Era vendedora de púrpura de la ciudad de Tiatira, y temerosa de Dios.

15 Como ella y su familia fueron bautizadas, nos rogó diciendo: "Ya que habéis juzgado que soy fiel al Señor, entrad en mi casa y quedaos." Y nos obligó a hacerlo.

Ac 16:16 One day as we were going down to the place of prayer, we met a slave girl who had a spirit that enabled her to tell the future. She earned a lot of money for her masters by telling fortunes.

17 She followed Paul and the rest of us, shouting, “These men are servants of the Most High God, and they have come to tell you how to be saved.”

18 This went on day after day until Paul got so exasperated that he turned and said to the demon within her, “I command you in the name of Jesus Christ to come out of her.” And instantly it left her.

Ac 16:16 Aconteció que, mientras íbamos al lugar de oración, nos salió al encuentro una joven esclava que tenía espíritu de adivinación, la cual producía gran ganancia a sus amos, adivinando.

17 Esta, siguiendo a Pablo y a nosotros, gritaba diciendo: -¡Estos hombres son siervos del Dios Altísimo, quienes os anuncian el camino de salvación!

18 Hacía esto por muchos días. Y Pablo, ya fastidiado, se dio vuelta y dijo al espíritu: --¡Te mando en el nombre de Jesucristo que salgas de ella! Y salió en el mismo momento.

Ac 16:19 Her masters' hopes of wealth were now shattered, so they grabbed Paul and Silas and dragged them before the authorities at the marketplace.

20 "The whole city is in an uproar because of these Jews!" they shouted to the city officials.

21 "They are teaching customs that are illegal for us Romans to practice."

Ac 16:19 Pero cuando sus amos vieron que se les había esfumado su esperanza de ganancia, prendieron a Pablo y a Silas y los arrastraron a la plaza, ante las autoridades.

20 Al presentarlos ante los magistrados, dijeron: --¡Estos hombres, siendo judíos, alborotan nuestra ciudad!

21 ¡Predican costumbres que no nos es lícito recibir ni practicar, pues somos romanos!

Ac 16:22 A mob quickly formed against Paul and Silas, and the city officials ordered them stripped and beaten with wooden rods.

23 They were severely beaten, and then they were thrown into prison. The jailer was ordered to make sure they didn't escape.

24 So the jailer put them into the inner dungeon and clamped their feet in the stocks.

Ac 16:22 Entonces el pueblo se levantó a una contra ellos. Y los magistrados les despojaron de sus ropas con violencia y mandaron azotarles con varas.

23 Después de golpearles con muchos azotes, los echaron en la cárcel y ordenaron al carcelero que los guardara con mucha seguridad.

24 Cuando éste recibió semejante orden, los metió en el calabozo de más adentro y sujetó sus pies en el cepo.

Ac 16:25 Around midnight Paul and Silas were praying and singing hymns to God, and the other prisoners were listening.

26 Suddenly, there was a massive earthquake, and the prison was shaken to its foundations. All the doors immediately flew open, and the chains of every prisoner fell off!

27 The jailer woke up to see the prison doors wide open. He assumed the prisoners had escaped, so he drew his sword to kill himself.

28 But Paul shouted to him, “Stop! Don’t kill yourself! We are all here!”

Ac 16:25 Como a la medianoche, Pablo y Silas estaban orando y cantando himnos a Dios, y los presos les escuchaban.

26 Entonces, de repente sobrevino un fuerte terremoto, de manera que los cimientos de la cárcel fueron sacudidos. Al instante, todas las puertas se abrieron, y las cadenas de todos se soltaron.

27 Cuando el carcelero despertó y vio abiertas las puertas de la cárcel, sacó su espada y estaba a punto de matarse, porque pensaba que los presos se habían escapado.

28 Pero Pablo gritó a gran voz, diciendo: --¡No te hagas ningún mal, pues todos estamos aquí!

Ac 16:29 The jailer called for lights and ran to the dungeon and fell down trembling before Paul and Silas.

30 Then he brought them out and asked, “Sirs, what must I do to be saved?”

31 They replied, “Believe in the Lord Jesus and you will be saved, along with everyone in your household.”

32 And they shared the word of the Lord with him and with all who lived in his household.

33 Even at that hour of the night, the jailer cared for them and washed their wounds. Then he and everyone in his household were immediately baptized.

Ac 16:29 Entonces él pidió luz y se lanzó adentro, y se postró temblando ante Pablo y Silas.

30 Sacándolos afuera, les dijo: --Señores, ¿qué debo hacer para ser salvo?

31 Ellos dijeron: --Cree en el Señor Jesús y serás salvo, tú y tu casa.

32 Y le hablaron la palabra del Señor a él, y a todos los que estaban en su casa.

33 En aquella hora de la noche, los tomó consigo y les lavó las heridas de los azotes. Y él fue bautizado en seguida, con todos los suyos.

Ac 16:34 He brought them into his house and set a meal before them, and he and his entire household rejoiced because they all believed in God.

35 The next morning the city officials sent the police to tell the jailer, “Let those men go!”

36 So the jailer told Paul, “The city officials have said you and Silas are free to leave. Go in peace.”

37 But Paul replied, “They have publicly beaten us without a trial and put us in prison—and we are Roman citizens. So now they want us to leave secretly? Certainly not! Let them come themselves to release us!”

Ac 16:34 Les hizo entrar en su casa, les puso la mesa y se regocijó de que con toda su casa había creído en Dios.

35 Cuando se hizo de día, los magistrados enviaron a los oficiales a decirle: --Suelta a esos hombres.

36 El carcelero comunicó a Pablo estas palabras: --Los magistrados han enviado orden de que seáis puestos en libertad; ahora, pues, salid e id en paz.

37 Pero Pablo les dijo: --Después de azotarnos públicamente sin ser condenados, siendo nosotros ciudadanos romanos, nos echaron en la cárcel; y ahora, ¿nos echan fuera a escondidas? ¡Pues no! ¡Que vengan ellos mismos a sacarnos!

Ac 16:38 When the police reported this, the city officials were alarmed to learn that Paul and Silas were Roman citizens.

39 So they came to the jail and apologized to them. Then they brought them out and begged them to leave the city.

40 When Paul and Silas left the prison, they returned to the home of Lydia. There they met with the believers and encouraged them once more. Then they left town.

Ac 16:38 Los oficiales informaron de estas palabras a los magistrados, quienes tuvieron miedo al oír que eran romanos.

39 Y fueron a ellos y les pidieron disculpas. Después de sacarlos, les rogaron que se fueran de la ciudad.

40 Entonces, después de salir de la cárcel, entraron en casa de Lidia; y habiendo visto a los hermanos, les exhortaron y luego partieron.

